



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2022. gada 21. oktobrī
(OR. en)

Starpiestāžu lieta:
2022/0329(NLE)

13693/22
ADD 1

TRANS 651
COWEB 120
ELARG 87

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2022. gada 21. oktobris
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2022) 536 final Annexes
Temats:	PIELIKUMI dokumentam Priekšlikums Padomes Lēmumam par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Transporta kopienas Reģionālajā pārvaldības komitejā attiecībā uz Reģionālās pārvaldības komitejas reglamenta, Civildienesta noteikumu pārskatīšanu un Samierināšanas komitejas reglamenta un Transporta kopienas Pastāvīgā sekretariāta strīdu izšķiršanas noteikumu ieviešanu

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2022) 536 *final Annexes*.

Pielikumā: COM(2022) 536 *final Annexes*

Briselē, 21.10.2022.
COM(2022) 536 final

ANNEXES 1 to 3

PIELIKUMI

dokumentam

Priekšlikums Padomes Lēmumam

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem Transporta kopienas Reģionālajā pārvaldības komitejā attiecībā uz Reģionālās pārvaldības komitejas reglamenta, Civildienesta noteikumu pārskatīšanu un Samierināšanas komitejas reglamenta un Transporta kopienas Pastāvīgā sekretariāta strīdu izšķiršanas noteikumu ieviešanu

I PIELIKUMS

PROJEKTS

TRANSPORTA KOPIENAS REĢIONĀLĀS PĀRVALDĪBAS KOMITEJAS

LĒMUMS Nr. 2022/

(datums)

par Transporta kopienas Civildienesta noteikumu grozīšanu

TRANSPORTA KOPIENAS REĢIONĀLĀ PĀRVALDĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Transporta kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 24. panta 1. punktu un 30. pantu,

IR NOĻĒMUSI ŠĀDI.

Vienīgais pants

Transporta kopienas Civildienesta noteikumus, kas pieņemti, kā izklāstīts Transporta kopienas Reģionālās pārvaldības komitejas 2019. gada 5. jūnija Lēmuma Nr. 2019/3 II pielikumā, groza šādi:

a) 14. pantu groza šādi:

i) b) apakšpunkta iii) punktu aizstāj ar šādu:

“iii) Reģionālās pārvaldības komitejas iepriekšējās prezidentvalsts pārstāvis”;

ii) c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

c) Samierināšanas komiteja lemj ar balsu vairākumu.

b) 15. pantu groza šādi:

i) a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

a) Jebkuru strīdu starp Sekretariātu un darbinieku saistībā ar šiem Civildienesta noteikumiem, noteikumiem par pieņemšanu darbā, darba apstākļiem un ģeogrāfisko līdzsvaru vai citiem attiecīgiem noteikumiem izšķir Eiropas Komisija, kas darbojas kā šķīrējtiesa.

ii) c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

c) Visas strīdu izšķiršanas procedūras notiek Belgradā vai tiešsaistē, un šo procedūru valoda ir angļu valoda. Pārvaldības komiteja nosaka strīdu izšķiršanas noteikumus, lai nodrošinātu pusēm savlaicīgu procedūru ar samērīgām izmaksām.

Reģionālās pārvaldības komitejas vārdā —

priekšsēdētājs

II pielikums

PROJEKTS

TRANSPORTA KOPIENAS REĢIONĀLĀS PĀRVALDĪBAS KOMITEJAS

LĒMUMS Nr. 2022/

(datums)

**par Samierināšanas komitejas reglamenta un strīdu izšķiršanas noteikumu pieņemšanu,
kas piemērojami Transporta kopienas Pastāvīgajam sekretariātam**

TRANSPORTA KOPIENAS REĢIONĀLĀ PĀRVALDĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Transporta kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 24. panta 1. punktu un
30. pantu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

Vienīgais pants

Ar šo pieņem sīki izstrādātu Samierināšanas komitejas reglamentu un Transporta kopienas
Pastāvīgajam sekretariāta strīdu izšķiršanas noteikumus, kas pievienoti šim lēmumam.

Reģionālās pārvaldības komitejas vārdā —

priekšsēdētājs

Samierināšanas komitejas

reglaments

I. Vispārīgā informācija

1. Ar šo reglamentu nosaka Samierināšanas komitejas darbības iekšējās procedūras, kas minētas Transporta kopienas Civildienesta noteikumu 14. pantā, kuri pieņemti saskaņā ar Transporta kopienas Reģionālās pārvaldības komitejas Lēmumu Nr. 03/2019.
2. Ja rodas pretrunas starp šo reglamentu un Civildienesta noteikumiem, noteikumiem par pieņemšanu darbā, darba apstākļiem un ģeogrāfisko līdzsvaru vai citiem attiecīgajiem Reģionālās pārvaldības komitejas pieņemtajiem noteikumiem, piemēro to noteikumus.
3. Šajā reglamentā termins “darbinieki” nozīmē visus sekretariāta ierēdņus, proti, direktoru, direktora vietniekus un visus pārējos darbiniekus no Līgumslēdzējām pusēm, kuri pastāvīgi strādā sekretariātā saskaņā ar Civildienesta noteikumiem, izņemot vietējos darbiniekus, norīkotos ekspertus un vietējos līgumdarbiniekus.
4. Jebkuru strīdu starp Sekretariātu un darbinieku saistībā ar šiem Civildienesta noteikumiem, noteikumiem par pieņemšanu darbā, darba apstākļiem un ģeogrāfisko līdzsvaru vai citiem attiecīgiem noteikumiem izskata šķīrējtiesa, kuru ieceļ Pārvaldības komiteja (turpmāk “komiteja”).
5. Darbinieki var iesniegt apelāciju Samierināšanas komitejā saistībā ar Transporta kopienas Civildienesta noteikumu 2.1. panta 12. punktu vai ja priekšnieks pret viņiem izturējies nepamatoti vai netaisnīgi.

II. Samierināšanas komiteja

1. Samierināšanas komiteja ir pilnvarota ierosināt lēmumus par darbinieku iesniegtām apelācijām pret administratīviem lēmumiem, kas viņus skar.
2. Samierināšanas komitejas sastāvā ir:
Pārvaldības komitejas pašreizējās prezidentvalsts pārstāvis,
Pārvaldības komitejas nākamā pilnvaru termiņa prezidentvalsts pārstāvis,
Reģionālās pārvaldības komitejas iepriekšējās prezidentvalsts pārstāvis.
Komiteju vada Reģionālās pārvaldības komitejas pašreizējā prezidentvalsts.
3. Pildot savus pienākumus, komitejas locekļi ir pilnīgi neatkarīgi un vadās tikai no sava neatkarīga vērtējuma. Viņi nelūdz un nesaņem nekādus norādījumus no Sekretariāta, veic savus uzdevumus pilnīgi neatkarīgi un izvairās no interešu konfliktiem. Komitejas apspriedes ir konfidenciālas. Komitejas locekļi nodrošina to personas datu konfidencialitāti, kas apstrādāti saistībā ar personāla apelāciju.
4. Samierināšanas komiteju izveido 30 kalendāro dienu laikā no dienas, kad apelācija iesniegta Pārvaldības komitejas direktoram vai prezidentvalstij. Direktors 10 kalendāro dienu laikā no saņemšanas dienas nosūta apelāciju Samierināšanas komitejas priekšsēdētājam.

5. Kad komitejas priekšsēdētājs ir saņēmis apelāciju Samierināšanas komitejā, priekšsēdētājs pulcē komitejas locekļus, lai izskatītu apelāciju. Ja rodas strīdi par to, vai komiteja ir kompetenta, par šo jautājumu lemj komiteja.

6. Cik vien iespējams, komitejai ir vienāds sastāvs uz visu laiku, kas vajadzīgs lietas atrisināšanai.

7. Komiteja nosaka:

- a) apelācijas sūdzības pieņemamību;
- b) termiņus, kādos Sekretariāts sniedz atbildi uz apelāciju un iesniedz pierādījumus un citus attiecīgus procesuālus jautājumus;
- c) citus jautājumus, kas saistīti ar samierināšanu, tostarp to, vai notiek mutiska uzklauššana vai arī lēmumu par apelāciju pieņem, pamatojoties tikai uz iesniegtajiem dokumentiem;
- d) procedūru, kas jāievēro attiecībā uz uzklauššanām komitejā.

Procedūra būtu jāveic tā, lai ieinteresētajām personām dotu iespēju iesniegt apelācijas tiesvedībā būtiskos faktus un apstākļus.

8. Šķīrējtiesa lemj par apelāciju saskaņā ar šiem Civildienesta noteikumiem, noteikumiem par pieņemšanu darbā, darba apstākļiem un ģeogrāfisko līdzsvaru vai citiem attiecīgiem noteikumiem. Jautājumi par Transporta kopienas dibināšanas līguma interpretāciju nav šķīrējtiesas kompetencē.

9. Priekšsēdētājs informē direktoru, sekretariāta direktora vietnieku un attiecīgo darbinieku par visiem procedūras posmiem saistībā ar lietu.

10. Samierināšanas komitejas sesijas notiek Belgradā vai tiešsaistē, un procesa valoda ir angļu. Administratīvo atbalstu komitejai sniedz sekretariāta Cilvēkresursu nodaļa un administrācija.

11. Ja vienlaicīgas apelācijas, kas iesniegtas Samierināšanas komitejā, attiecas uz vienu un to pašu problēmu, komiteja var nolemt izskatīt apelācijas kopā un sagatavot vienu lēmumu.

12. Apelācijas procesu nekavējoties izbeidz, ja attiecīgais darbinieks atsauc savu apelāciju vai ja, savstarpēji vienojoties, ir panākts izlīgums. Attiecīgajam darbiniekam būtu par to rakstiski jāinformē komitejas priekšsēdētājs. Apelācijas procesu nekavējoties izbeidz III daļas 5. punkta pārkāpuma gadījumā.

III. Apelācijas procedūra

1. Gan darbinieks, gan Sekretariāts var ierosināt neoficiālu attiecīgo jautājumu atrisināšanu jebkurā laikā pirms vai pēc tam, kad darbinieks ir izvēlēties oficiāli izskatīt šo jautājumu.

2. Samierināšanas komiteja nesaņem apelāciju, ja strīds, kas radies no apstrīdētā lēmuma, ir atrisināts ar vienošanos, kas panākta neoficiāli.

3. Tomēr darbinieks var iesniegt apelāciju tieši Samierināšanas komitejā, lai panāktu, ka tiek īstenota ar neoficiālu rezolūciju panākta vienošanās, 90 kalendāro dienu laikā pēc īstenošanas

termiņa, kas noteikts neoficiālajā noregulējuma nolīgumā, vai, ja neoficiālajā noregulējuma nolīgumā nekas nav teikts, 90 kalendāro dienu laikā no trīsdesmitās kalendārās dienas no nolīguma parakstīšanas dienas.

4. Darbinieks, kas vēlas oficiāli apstrīdēt administratīvu lēmumu, apelāciju vispirms rakstiski iesniedz direktoram vai Pārvaldības komitejas prezidentvalstij, ja apelācija attiecas uz direktoru, lai Samierināšanas komiteja izvērtētu administratīvo lēmumu.

5. Attiecīgajam darbiniekam vai sekretariāta pārstāvim nav atļauts apelācijas procedūras laikā nekādā veidā apspriesties ar komitejas locekļiem vai vērsties pret to, izņemot II daļas 7. punktā noteikto.

5. Direktors vai Pārvaldības komitejas prezidentvalsts nevar saņemt apelāciju par administratīvā lēmuma izvērtēšanu Samierināšanas komitejā, ja vien tā nav nosūtīta 30 kalendāro dienu laikā no dienas, kad darbinieks saņēmis paziņojumu par apstrīdamo administratīvo lēmumu. Sekretariāts var pagarināt šo termiņu, kamēr tiek veikti pasākumi, lai neoficiāli atrisinātu strīdu.

6. Novērtējuma beigās Samierināšanas komiteja sagatavo ziņojumu. Ziņojumā izklāsta veiktās procesuālās darbības, faktus un apstākļus, kas attiecas uz apelāciju, un galīgo lēmuma priekšlikumu.

IV. Lēmumu pieņemšana

1. Samierināšanas komiteja lemj ar balsu vairākumu.

2. Lēmuma priekšlikumu par apstrīdēto administratīvo lēmumu iesniedz 120 kalendāro dienu laikā no dienas, kad apelācija iesniegta Pārvaldības komitejas direktoram vai prezidentvalstij.

3. Lēmuma priekšlikums rakstiski jāpaziņo attiecīgajam darbiniekam, direktoram un direktora vietniekam. Šo lēmumu var iekļaut darbinieka personas lietā.

4. Sekretariāta atbildi, kurā atspoguļoti Samierināšanas komitejas izvērtējuma rezultāti, darbiniekam rakstiski paziņo 30 kalendāro dienu laikā pēc Samierināšanas komitejas lēmuma priekšlikuma saņemšanas.

V. Darbības apturēšana

1. Ne apelācijas iesniegšana Samierināšanas komitejas izvērtējumam, ne apelācijas iesniegšana šķīrējtiesai neaptur apstrīdētā administratīvā lēmuma izpildi.

2. Tomēr, ja ir vajadzīgs Samierināšanas komitejas novērtējums par administratīvu lēmumu:

a) Darbinieks var iesniegt sekretariātam lūgumu apturēt apstrīdētā administratīvā lēmuma īstenošanu līdz brīdim, kad Samierināšanas komitejas izvērtējums ir pabeigts un darbinieks ir saņēmis paziņojumu par rezultātiem. Sekretariāts var apturēt lēmuma īstenošanu īpaši steidzamos gadījumos un ja tā īstenošana radītu neatgriezenisku kaitējumu. Sekretariāta lēmums par šādu pieprasījumu nav pārsūdzams.

- b) Gadījumos, kas saistīti ar nošķiršanu no dienesta, darbinieks var izvēlēties vispirms lūgt sekretariātu apturēt lēmuma izpildi, līdz ir pabeigts Samierināšanas komitejas izvērtējums un darbinieks ir saņēmis paziņojumu par rezultātiem. Sekretariāts var apturēt lēmuma īstenošanu, ja tas konstatē, ka apstrīdētais lēmums vēl nav īstenots, īpaši steidzamos gadījumos un ja tā īstenošana radītu neatgriezenisku kaitējumu darbinieka tiesībām. Ja sekretariāts pieprasījumu noraida, darbinieks var iesniegt Samierināšanas komitejai lūgumu par darbības apturēšanu.

VI. Nobeiguma noteikumi

1. Visus šā reglamenta grozījumus pieņem ar Reģionālās pārvaldības komitejas lēmumu.
2. Vienu gadu pēc šā reglamenta stāšanās spēkā Sekretariāts, pamatojoties uz tā piemērošanā gūto praktisko pieredzi, var ierosināt šā reglamenta grozījumus, ko tas uzskata par lietderīgiem vai vajadzīgiem. Ja Reģionālā pārvaldības komiteja vēlas ierosināt šādu grozījumu, tā vispirms apspriežas ar Sekretariātu.
3. Šis reglaments stājas spēkā dienā, kad to pieņēmusi Reģionālā pārvaldības komiteja.

Noteikumi par strīdu izšķiršanu

I. Vispārīgā informācija

1. Šajos noteikumos par strīdu izšķiršanu ir atsauce uz 15. pantu Transporta kopienas Civildienesta noteikumos, kas pieņemti saskaņā ar Transporta kopienas Reģionālās pārvaldības komitejas Lēmumu Nr. 03/2019, lai atvieglotu savlaicīgu procedūru ar saprātīgām izmaksām pusēm.
2. Ja rodas pretrunas starp šo reglamentu un Civildienesta noteikumiem, noteikumiem par pieņemšanu darbā, darba apstākļiem un ģeogrāfisko līdzsvaru vai citiem attiecīgajiem Reģionālās pārvaldības komitejas pieņemtajiem noteikumiem, piemēro to noteikumus.
3. Darbinieki vai sekretariāts var iesniegt apelāciju šķīrējtiesai tikai, lai apstrīdētu lēmuma priekšlikumu, ko pirmajā instancē pieņēmusi Samierināšanas komiteja.
4. Visus atlikušos strīdus starp Sekretariātu un darbinieku saistībā ar Civildienesta noteikumiem, darbā pieņemšanas noteikumiem, darba apstākļiem un ģeogrāfisko līdzsvaru vai citiem attiecīgiem noteikumiem, otrajā instancē, iesniedz šķīrējtiesai.

II. Šķīrējtiesa

1. Eiropas Komisija otrajā instancē darbojas kā šķīrējtiesa.
2. Šķīrējtiesa ir pilnīgi neatkarīga un vadās tikai no sava neatkarīga vērtējuma. Tā nelūdz un nesaņem nekādus norādījumus no Sekretariāta, veic savus uzdevumus pilnīgi neatkarīgi un izvairās no interešu konfliktiem. Šķīrējtiesas sanāksmes ir konfidencialas. Šķīrējtiesa nodrošina to personas datu konfidencialitāti, kas apstrādāti saistībā ar darbinieka apelāciju.
3. Šķīrējtiesu nozīmē 30 kalendāro dienu laikā no dienas, kad apelācija ir iesniegta Reģionālās pārvaldības komitejas prezidentvalstij.
4. Šķīrējtiesa ir pilnvarota uz visu laiku, kas vajadzīgs lietas atrisināšanai.
5. Šķīrējtiesa nosaka:
 - a) termiņus, kādos Sekretariāts attiecīgais darbinieks sniedz atbildi uz apelāciju un iesniedz pierādījumus un
 - b) citus jautājumus, kas saistīti ar procedūru, tostarp to, vai notiek mutiska uzklaušīšana vai arī lēmumu par apelāciju pieņem, pamatojoties tikai uz iesniegtajiem dokumentiem;

Procedūru veic tā, lai ieinteresētajām personām dotu iespēju iesniegt apelācijas tiesvedībā būtiskos faktus un apstākļus.

6. Šķīrējtiesa lemj par strīdu saskaņā ar šiem Civildienesta noteikumiem, noteikumiem par pieņemšanu darbā, darba apstākļiem un ģeogrāfisko līdzsvaru vai citiem attiecīgiem noteikumiem. Jautājumi par Transporta kopienas dibināšanas līguma interpretāciju nav šķīrējtiesas kompetencē.

7. Šķīrējtiesas kompetencē ietilpst pilnvaras jebkurā tiesvedības brīdī noteikt pagaidu pasākumu, kas nav pārsūdzams, ja apstrīdētais lēmums *prima facie* šķiet prettiesisks, īpašas steidzamības gadījumos un ja tā īstenošana radītu neatgriezenisku kaitējumu. Šāds pagaidu atbrīvojums var ietvert apstrīdētā administratīvā lēmuma izpildes apturēšanu, izņemot iecelšanas vai izbeigšanas gadījumus.

8. Strīdu izšķiršanas procedūras notiek Belgradā vai tiešsaistē, un procesa valoda ir angļu. Administratīvo atbalstu šķīrējtiesai sniedz sekretariāta Cilvēkresursu nodaļa un administrācija.

9. Šķīrējtiesa informē attiecīgo darbinieku un sekretariātu par visiem procedūras posmiem, kas saistīti ar lietu.

10. Ja apelācijas, kas iesniegtas šķīrējtiesai, attiecas uz vienu un to pašu problēmu, šķīrējtiesa var nolemt izskatīt apelācijas kopā un sagatavot vienu lēmumu.

11. Apelācijas procesu nekavējoties izbeidz, ja attiecīgais darbinieks atsauc savu apelāciju vai ja, savstarpēji vienojoties, ir panākts izlīgums. Attiecīgais darbinieks par to rakstiski informē komitejas priekšsēdētāju. Apelācijas procesu nekavējoties izbeidz III daļas 3. punkta pārkāpuma gadījumā.

III. Apelācijas procedūra

1. Jebkura puse var pārsūdzēt apstrīdēto administratīvo lēmumu. To iesniedz Reģionālās pārvaldības komitejas prezidentvalstij 30 kalendāro dienu laikā pēc komitejas lēmuma priekšlikuma saņemšanas. Reģionālās pārvaldības komitejas prezidentvalsts nevar saņemt apelāciju, ja vien nav ievērots termiņš.

2. Apelācijas iesniegšana Reģionālās pārvaldības komitejas prezidentvalstij otrajā instancē aptur apstrīdētā lēmuma izpildi, pamatojoties uz Samierināšanas komitejas priekšlikumu.

3. Attiecīgajam darbiniekam vai sekretariāta pārstāvim nav atļauts apelācijas procedūras laikā nekādā veidā apspriesties ar komitejas locekļiem vai vērsties pret to, izņemot II daļas 5. punktā noteikto.

4. Kad strīds izšķirts, šķīrējtiesa sagatavo ziņojumu. Ziņojumā izklāsta veiktās procesuālās darbības, faktus un apstākļus, kas attiecas uz apelāciju, un galīgo atrisinājumu.

IV. Lēmumu pieņemšana

1. Šķīrējtiesa lēmumu par apstrīdēto administratīvo lēmumu pieņem 90 kalendāro dienu laikā no apelācijas iesniegšanas dienas Pārvaldības komitejas prezidentvalstij.

2. Lēmumu rakstiski paziņo attiecīgajam darbiniekam un sekretariātam, un šo lēmumu var iekļaut darbinieka personas lietā.

3. Šķīrējtiesas lēmums ir galīgs un saistošs visām pusēm.

V. Nobeiguma noteikumi

1. Visus grozījumus šajos noteikumos par strīdu izšķiršanu pieņem ar Pārvaldības komitejas lēmumu.

2. Vienu gadu pēc šā reglamenta stāšanās spēkā Sekretariāts, pamatojoties uz tā piemērošanā gūto praktisko pieredzi, var ierosināt šā reglamenta grozījumus, ko tas uzskata par lietderīgiem vai vajadzīgiem. Ja Reģionālā pārvaldības komiteja vēlas ierosināt šādu grozījumu, tā vispirms apspriežas ar Sekretariātu.

3. Šis reglaments stājas spēkā dienā, kad to pieņēmusi Reģionālā pārvaldības komiteja.

III pielikums

PROJEKTS

TRANSPORTA KOPIENAS REĢIONĀLĀS PĀRVALDĪBAS KOMITEJAS

LĒMUMS Nr. 2022/

(datums)

par Transporta kopienas Reģionālās pārvaldības komitejas reglamenta grozījumiem

TRANSPORTA KOPIENAS REĢIONĀLĀ PĀRVALDĪBAS KOMITEJA,

ņemot vērā Transporta kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 24. panta 5. punktu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

Vienīgais pants

Transporta kopienas Reģionālās pārvaldības komitejas reglamenta IV sadaļas 4. punktu aizstāj ar šādu:

Priekšsēdētājs un priekšsēdētāja vietnieks vienojas par sanāksmes darba kārtības projektu. Darba kārtības projektu un visus ar to saistītos dokumentus nosūta locekļiem un novērotājiem vismaz četras nedēļas pirms attiecīgās sanāksmes. Locekļi var izteikt piezīmes un ierosināt jaunus jautājumus iekļaušanai darba kārtībā. Citām valstīm, starptautiskām organizācijām vai citām struktūrām, kas uzaicinātas saskaņā ar II iedaļas 3. punktu, arī izsūta tās interesējošos materiālus.

Reģionālās pārvaldības komitejas vārdā —

priekšsēdētājs